



QUADRO PS 7350

**BURG  
WÄCHTER**

profi  
scale

QUADRO



0,5 - 32 m



0,5 - 32 m

m<sup>2</sup>/m<sup>3</sup>  
ft<sup>2</sup>/ft<sup>3</sup>

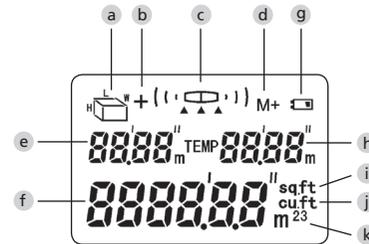


precision  
±1%

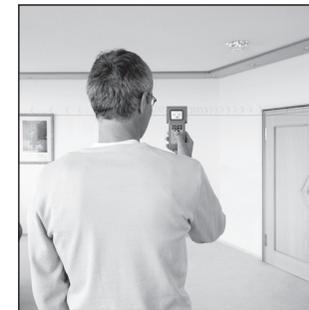
**ProfiScale QUADRO**  
**Distanziometro**

it Istruzioni d'uso

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany



**EXTRA**



[www.burg-waechter.de](http://www.burg-waechter.de)

## Introduzione

Il rilevatore di distanze ProfiScale QUADRO permette di stare al centro di una stanza e di misurare distanze, superfici e volumi con assoluta precisione, senza spostarsi e senza dover appoggiare lo strumento alla parete. Grazie al puntatore laser integrato si scelgono dapprima i punti di misurazione. Tramite gli ultrasuoni vengono misurate esattamente le distanze ed è possibile misurare simultaneamente in due direzioni contemporaneamente. I risultati della rilevazione possono essere a piacere sommati o moltiplicati per calcoli successivi. Più facile e veloce di così...  
Il rilevatore di distanze bidirezionale QUADRO PS 7350 utilizza un laser di Classe II ed è conforme agli standard di sicurezza EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001.

## Illustrazione

- A Uscita sensore a ultrasuoni
- B Puntatore laser/indicatore luminoso
- C Display LCD su due righe: nella riga superiore compaiono i dati della misurazione in corso; nella riga inferiore compare il risultato salvato in memoria.
- D Tasto "BASE": per selezionare il punto di riferimento della misura. Tenere premuto questo tasto per due secondi per accendere l'apparecchio.
- E Tasto "M": per memorizzare i dati
- F Tasto "MODE": per selezionare la modalità di misurazione. Sono possibili tre modalità di misurazione: lunghezza, superficie, volume (default: lunghezza). Tenendo premuto il tasto per due secondi viene rilevata la temperatura dell'ambiente.
- G Tasto "RM": per richiamare i dati memorizzati. Tenendo premuto il tasto per più di due secondi commutare fra le unità di misura del sistema metrico decimale e le unità britanniche (default: sistema metrico decimale)
- H Tasto "READ": tasto di accensione e avvio misurazione
- I Tasto +/-: memoria / somma
- J Livella a bolla
- K Coperchio del vano batteria

## Display

- a Misurazione lunghezza, superficie, volume; L=lunghezza, W=larghezza, H=altezza
- b Segno positivo
- c Posizione di misura
- d Memoria
- e Rilevazione misura di sinistra
- f Risultato totale (somma delle rilevazioni di destra e di sinistra)
- g Livello di carica della batteria
- h Rilevazione misura di destra
- i Piedi quadrati
- j Piedi cubi
- k Metri/metri quadrati/metri cubi

## Indicazioni di sicurezza

La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può provocare lesioni alle persone.

1. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni, in modo da poter operare con l'apparecchio in modo sicuro. Conservare con cura le istruzioni.
2. Le avvertenze apposte sull'apparecchio non devono in nessun caso essere rimosse o rese illeggibili.



**Attenzione – raggio laser**  
**Non rivolgere lo sguardo in direzione del raggio laser**  
**EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001**  
 **$P_{max} < 1 \text{ mW}; \lambda = 630 - 660 \text{ nm}$**

3. Prima di mettere in esercizio l'apparecchio per la prima volta, applicare sulle targhette di avvertenza i rispettivi autoadesivi nella lingua locale forniti insieme all'apparecchio.
4. Non dirigere mai il raggio laser verso gli occhi di persone o animali. Non rivolgere mai lo sguardo in direzione del raggio laser e non utilizzare ausili ottici per focalizzare il raggio laser. Ciò può provocare danni agli occhi.
5. Non far utilizzare lo strumento di misura laser ai bambini. Essi potrebbero involontariamente arrecare danno a sé stessi o ad altri.
6. Non utilizzare l'apparecchio all'altezza degli occhi o nei pressi di superfici riflettenti, che potrebbero riflettere il raggio laser negli occhi.
7. Spegnerne sempre l'apparecchio alla fine del lavoro o prima di pause prolungate.
8. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.
9. Far riparare l'apparecchio esclusivamente da personale qualificato e utilizzando ricambi originali, per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio e non far decadere la garanzia.
10. Non esporre l'apparecchio a tensione elettrica, ciò potrebbe causare danni all'elettronica dell'apparecchio.
11. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di gas infiammabili o esplosivi.
12. Non utilizzare l'apparecchio se presenta dei difetti.
13. Utilizzare l'apparecchio con attenzione e non farlo cadere.
14. Non smontare l'apparecchio, ciò potrebbe comprometterne il funzionamento.
15. Dopo l'uso l'apparecchio deve essere riposto pulito e asciutto.
16. Riporre l'apparecchio nell'apposita custodia quando non viene utilizzato.
17. Evitare che l'apparecchio venga a contatto con acqua e polvere.
18. Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi per pulire l'apparecchio. Utilizzare solo un panno umido e detersivi neutri.
19. Controllare regolarmente la/e batteria/e, per prevenire eventuali danni.
20. Rimuovere la batteria in caso di inutilizzo prolungato.

## Garanzia

Congratulazioni!

La ringraziamo per aver scelto ProfiScale di BURG-WÄCHTER, una linea di prodotti per la misurazione di alta qualità. I prodotti BURG-WÄCHTER sono coperti da una garanzia di 2 anni a partire dal momento dell'acquisto. Sono esclusi dalla garanzia danni causati da uso improprio, sollecitazione eccessiva o scorretta conservazione dell'apparecchio e normale usura, così come i

difetti che non influenzano in maniera rilevante il valore o il funzionamento dell'apparecchio. Interventi sull'apparecchio da parte di personale non autorizzato fanno decadere ogni garanzia. Qualora si verifichi uno dei casi previsti dalla garanzia, La preghiamo di consegnare l'apparecchio completo di imballaggio, descrizione, batterie e prova d'acquisto al rivenditore.

## Dati tecnici

<b>Campo di misura effettivo</b>	Misurazione unidirezionale 0,5 ÷ 16 m Misurazione bidirezionale 1 ÷ 32 m
<b>Massima distanza di rilevazione</b>	40 m (in test di funzionamento standard)
<b>Precisione</b>	±1% ±1 cifr
<b>Punto di riferimento per la distanza</b>	Angolo sinistro, punto medio, angolo destro
<b>Risoluzione</b>	0,01 m
<b>Lunghezza d'onda laser</b>	630 – 660 nm
<b>Classe laser</b>	Classe II
<b>Alimentazione</b>	9 V (es. tipo 6LR61)
<b>Retroilluminazione</b>	La retroilluminazione del display si spegne automaticamente dopo 15 secondi di inattività. (Premere un tasto a scelta per riattivare l'illuminazione del display).
<b>Spegnimento automatico</b>	L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
<b>Temperatura di esercizio</b>	da 0°C a 40°C (da 32°F a 104°F)

## Modalità d'uso

### Inserimento batteria

Aprire il vano batterie sul lato posteriore dell'apparecchio e inserirvi una batteria da 9V. Prestare attenzione alla polarità. Richiudere il vano batterie.

## ISTRUZIONI

- A L'oggetto da misurare deve presentare una superficie normale, ampia e liscia. Non ci devono essere ostacoli nella traiettoria di rilevazione.
- B Se l'area dovesse risultare troppo piccola, posizionare un cartoncino davanti all'oggetto da misurare, per aumentare la superficie disponibile.
- C L'apparecchio non è in grado di effettuare rilevazioni attraverso il vetro.
- D Tenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 50 cm dall'oggetto della rilevazione.
- E Dopo lo spegnimento automatico o manuale dell'apparecchio, attendere 5 secondi prima di riavviarlo.

## Misurazione della distanza



Puntare l'oggetto da misurare (ad esempio la parete) con il rilevatore a ultrasuoni e tenere l'apparecchio orizzontale rispetto ad esso. Accertarsi che la bolla si trovi fra le due linee di riferimento.

Premere il tasto „READ” per accendere l'apparecchio. Lo strumento è ora pronto per la misurazione.

Premere di nuovo il tasto „READ” per ottenere una rilevazione.

Nel caso si sia scelto come punto di riferimento quello centrale, nella riga superiore del display compaiono una rilevazione di sinistra e una rilevazione di destra. La somma delle due rilevazioni è visualizzata nella riga inferiore. Il raggio laser indica il punto medio della rilevazione.

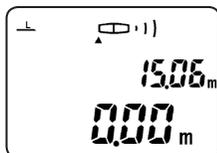
Nel caso si sia scelto come punto di riferimento quello di sinistra o destra, nella riga superiore comparirà solo la rilevazione della misura ed in quella inferiore solo zeri.

Premere di nuovo il tasto „READ“ e spostare l'apparecchio per ottenere altri valori. La tratta misurata viene visualizzata nella parte superiore del display.

Premere il tasto „BASE“ una volta, per cambiare la base di misura. Premere più volte il tasto „BASE“, per selezionare una delle seguenti configurazioni di base:



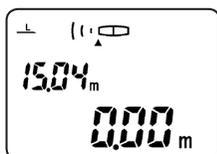
1. L'impostazione di default è la rilevazione bidirezionale.



2. Inizio da sinistra, misura a destra.



3. Inizio da destra, misura a destra.



4. Inizio da sinistra, misura a sinistra



5. Inizio da destra, misura a sinistra.

**Visualizzazione valore intermedio:** nella modalità di rilevazione bidirezionale l'apparecchio emette un segnale quando ha individuato il punto medio (la distanza è pari da entrambi i lati). Nel frattempo sul display lampeggiano il simbolo dell'impostazione di base e i due simboli indicanti gli ultrasuoni.

**Selezione dell'unità di misura:** Premere il tasto „RM“ per due secondi, per selezionare le unità di misura del sistema metrico decimale o britannico (l'impostazione di default: sistema metrico decimale).

**Spegnimento:** per spegnere l'apparecchio premere il tasto „BASE“ per due secondi. In ogni caso l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 60 secondi di inattività.

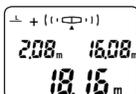
### Somma (senza utilizzare la memoria M)



Premere il tasto „READ“ per la rilevazione. Il risultato appare nella parte superiore del display.  
**Nota:** Quando si effettua una rilevazione bidirezionale, la somma della rilevazione di destra e di sinistra viene visualizzata nella parte inferiore del display.



Premere il tasto „+/-“ per attivare la funzione somma. Il simbolo „+“ appare nella parte superiore del display. Contemporaneamente il risultato della rilevazione precedente appare nella parte inferiore del display.



**Nota:** 1. Quando il tasto „+“ viene premuto per la prima volta, i dati iniziali vengono sommati nella parte inferiore del display e i dati presenti nella parte superiore vengono azzerati. 2. Premere il tasto „READ“ per la seconda rilevazione. Il risultato viene visualizzato sul display.



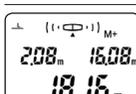
Premere nuovamente il tasto „+/-“ per poter visualizzare il nuovo risultato nella parte inferiore del display.  
**Nota:** Se il tasto „+/-“ viene premuto a lungo per due volte di seguito, la funzione somma viene disattivata e i risultati memorizzati vengono eliminati.

Ripetere i due passaggi appena descritti per mantenere attiva la funzione somma.

### Somma (utilizzando la memoria M)



Premere il tasto „M“ per memorizzare il primo risultato. Nell'angolo destro del display compare il simbolo „M+“.



Premere il tasto „READ“ per una nuova rilevazione e per visualizzarla sul display.



Premere il tasto „RM“, per richiamare i risultati precedenti per la somma (vengono visualizzati nella parte inferiore del display). Contemporaneamente scompare il simbolo „M+“ e tutti i valori salvati vengono eliminati automaticamente.



Premere il tasto „+/-“ per la somma. Il risultato del salvataggio e il risultato della rilevazione vengono visualizzati nella parte inferiore del display. Contemporaneamente il simbolo „+“ appare nella parte superiore del display.

**Nota:** 1. Se il tasto „+/-“ viene premuto a lungo per due volte di seguito, la funzione somma viene disattivata e i risultati memorizzati vengono eliminati. 2. Premendo di nuovo il tasto „M“, il risultato viene memorizzato nella parte inferiore del display e i valori vengono sommati.

### Misurazione di superfici



Premere il tasto „MODE“ per selezionare la modalità di misurazione di superfici. Sul display appare il simbolo



Sul display lampeggia il simbolo „L“ e viene visualizzata la misura di lunghezza. Premere il tasto „READ“, per iniziare la misurazione della lunghezza e visualizzare i risultati sul display. (Passo 1)



Il simbolo „W“ lampeggia sul display, per indicare il valore di misurazione successivo. Premere il tasto „READ“ per iniziare la misurazione della larghezza. Il risultato viene visualizzato sul display. (Passo 2)



Quando sul display lampeggia il simbolo per la misurazione delle superfici, premere il tasto „READ“ per visualizzare il risultato nella parte inferiore del display. Il simbolo smette di lampeggiare. (Passo 3)

Premendo di nuovo il tasto „READ“, si scorrono in sequenza i risultati di misurazione lunghezza, larghezza e superficie. I simboli corrispondenti „L“, „W“ e vengono visualizzati e lampeggiano sul display. In questo momento non è possibile effettuare misurazioni.

Premere di nuovo il tasto „MODE“ per eliminare i dati. Si può ora iniziare una nuova misurazione.

### Somma di superfici nella modalità di misurazione superfici



Premere il tasto „M“ per memorizzare il risultato della misurazione della superficie nella parte inferiore del display. Contemporaneamente appare sul display il simbolo „M+“. (Passo 1)



Premere nuovamente il tasto „MODE“, per iniziare la seconda misurazione e il calcolo. Eseguire i passi 1, 2 e 3 descritti per la misurazione delle superfici. (Passo 2)



Una volta eseguito il secondo calcolo, premere il tasto „+/-“, per attivare la funzione somma. Sul display appare il simbolo „+“.

**Nota:** Se il tasto „+/-“ viene premuto a lungo per due volte di seguito, la funzione somma viene disattivata e il simbolo +/- scompare dal display. Premere brevemente il tasto „+/-“ per attivare la funzione somma. Premere brevemente per due volte il tasto „+/-“ per disattivare la funzione somma. (Passo 3)



Premere il tasto „RM“ per richiamare il risultato di misurazione di superficie precedente. Il simbolo „M+“ scompare e tutti i dati salvati vengono eliminati automaticamente. (Passo 4)



Premere nuovamente il tasto „+/-“. La somma delle due superfici appare nella parte inferiore del display. (Passo 5)

Ripetere i passaggi sopra descritti per mantenere attiva la funzione somma.

Ripetere i passaggi 1 - 5 sopra descritti, per mantenere attiva la funzione di somma di superfici.

### Volume



Premere il tasto „MODE“ per selezionare la modalità di misurazione di volumi. Sul display appare il simbolo .



Sul display lampeggia il simbolo „L“ e viene visualizzata la misura di lunghezza. Premere il tasto „READ“, per iniziare la misurazione della lunghezza e visualizzare i risultati sul display. (Passo 1)



Il simbolo „W“ lampeggia sul display, per indicare qual è la rilevazione successiva. Premere il tasto „READ“ per iniziare la rilevazione della larghezza. Il risultato viene visualizzato sul display. (Passo 2)



Il simbolo „H“ lampeggia sul display, per indicare qual è la rilevazione successiva. Premere il tasto „READ“ per iniziare la rilevazione dell'altezza. Il risultato viene visualizzato sul display. (Passo 3)



Il simbolo del volume  lampeggia sul display. Premere il tasto „READ“ per visualizzare il risultato nella parte inferiore del display. Il simbolo smette di lampeggiare. (Passo 4)

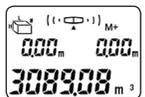
Premendo di nuovo il tasto „READ“, si scorrono in sequenza i risultati di misurazione di lunghezza, larghezza e altezza. I simboli corrispondenti „L“, „W“ e „H“ vengono visualizzati sul display. In questo momento non è possibile effettuare misurazioni.

Premere il tasto „MODE“ per cancellare i dati sul display. Si può ora iniziare una nuova misurazione del volume.

### Somma di volumi nella modalità di misurazione volume



Premere il tasto „M“ per memorizzare il risultato della misurazione della superficie nella parte inferiore del display. Contemporaneamente appare sul display il simbolo „M+“. (Passo 1)



Premere nuovamente il tasto „MODE“, per iniziare la seconda misurazione e il calcolo. Eseguire i passi 1,2, 3 e 4 descritti per la misurazione dei volumi. (Passo 2)



Una volta eseguito il secondo calcolo, premere il tasto „+/-“, per attivare la funzione somma. Sul display appare il simbolo „+“.

**Nota:** Se il tasto „+/-“ viene premuto a lungo per due volte di seguito, la funzione somma viene disattivata e il simbolo +/- scompare dal display. Premere brevemente il tasto „+/-“ per attivare la funzione somma. Premere brevemente per due volte il tasto „+/-“ per disattivare la funzione somma. Premendo di nuovo il tasto si passa alternativamente dall'attivazione alla disattivazione della funzione somma. (Passo 3)



Premere il tasto „RM“ per richiamare il risultato di misurazione di volume precedente. Il simbolo „M+“ scompare e tutti i dati salvati vengono eliminati automaticamente. (Passo 4)

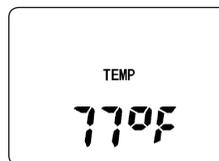
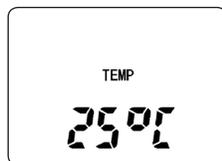


Premere nuovamente il tasto „+/-“. La somma dei due volumi appare nella parte inferiore del display. (Passo 5)

Ripetere i passaggi 1 - 5 sopra descritti, per mantenere attiva la funzione di somma di volumi.

### Rilevazione della temperatura

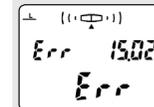
Tenere premuto per due secondi il tasto „MODE“. La temperatura dell'ambiente viene visualizzata nella parte inferiore del display (espressa in °C, quando l'unità di misura impostata per la lunghezza è m, in °F se l'unità di misura impostata per la lunghezza è ft / in). Premere di nuovo il tasto „READ“ per tornare allo stato di misurazione.



### Indicazione importante / Considerazione d'errori

Problema	Rimedio
Se l'apparecchio viene riavviato prima che siano trascorsi 5 secondi, alla pressione dei tasti compare una visualizzazione non corretta sul display o non appare nulla.	Rimuovere la batteria e inserirla nuovamente, per tornare alla visualizzazione originale.
Misurazioni non corrette o imprecise: il simbolo  è costantemente visualizzato sul display.	Sostituire la batteria.

Appare sul display il messaggio di errore „Err“. Il valore rilevato misurato è al di fuori del campo di misurazione.



- A Evitare di operare in prossimità di altre fonti di ultrasuoni o interferenze ad alte frequenze.
- B Non ci devono essere ostacoli tra l'apparecchio e la superficie da misurare.
- C La superficie da misurare deve essere piana.
- D Attenzione: la temperatura e l'umidità dell'aria possono influenzare l'accuratezza della misurazione. L'apparecchio deve trovarsi alla stessa temperatura dell'ambiente, specialmente per la misurazione di distanze tra i 12 e i 16 metri. Umidità dell'aria dovrebbe essere superiore al 48%.
- E L'apertura del sensore ad ultrasuoni deve essere tenuta diritta rispetto alla superficie da misurare.

### Smaltimento

#### Gentile Cliente,

La preghiamo di aiutarci a ridurre i rifiuti. Qualora decidesse di gettare l'apparecchio, tenga presente che molti dei suoi componenti sono costituiti di materiali riciclabili.

La preghiamo di non gettare l'apparecchio con i normali rifiuti domestici, ma di conferirlo negli appositi punti di raccolta per le apparecchiature elettriche.



Si declina ogni responsabilità per errori di stampa e modifiche tecniche.